



Español para todos

VI CONGRESO INTERNACIONAL DEL
ESPAÑOL
EN CASTILLA Y LEÓN
#españolparatodos



5-13 Noviembre 2020

LA PUBLICIDAD COMO ELEMENTO DINAMIZADOR EN ELE



Raúl Urbina Fonturbel
Universidad de Burgos



@verbavolant



rurbina@ubu.es

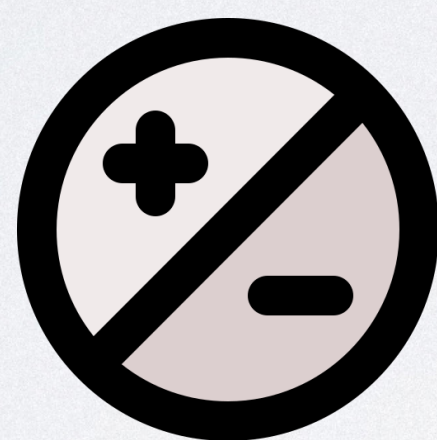
CITROËN C4 CACTUS MADE IN SPAIN (2016)



[Enlace al vídeo «Citroën C4 Cactus Made in Spain»](#)



HUMOR Y ARGUMENTACIÓN: CONTRASTE



CITROËN C4 «CACTUS»	
ELEMENTOS ICÓNICOS «ESPAÑOLES»	
Churros	[Un producto fabricado en España que llega a todo el mundo] Elementos icónicos y no verbales
Siesta	
Proxémica: besos	
Paella	
San Fermín	
ESTEREOTIPOS	UNIVERSAL



HUMOR Y ARGUMENTACIÓN: CONTRASTE

CITROËN C4 «CACTUS»	
CONTRASTE HUMORÍSTICO DE IMÁGENES	
LONDRES	
TÉ	CHURROS
NORUEGA	
RELAJACIÓN	SIESTA
ALEMANIA	
TRABAJO	BESOS
SINGAPUR	
ARROZ	PAELLA
FINLANDIA	
RENOS	ENCIERRO DE SAN FERMÍN

CITROËN C4 «CACTUS»

ELEMENTOS VERBALES «ESPAÑOLES»

Made in **Spain**

Nuestra fábrica

Parte **nuestra**

Aquí

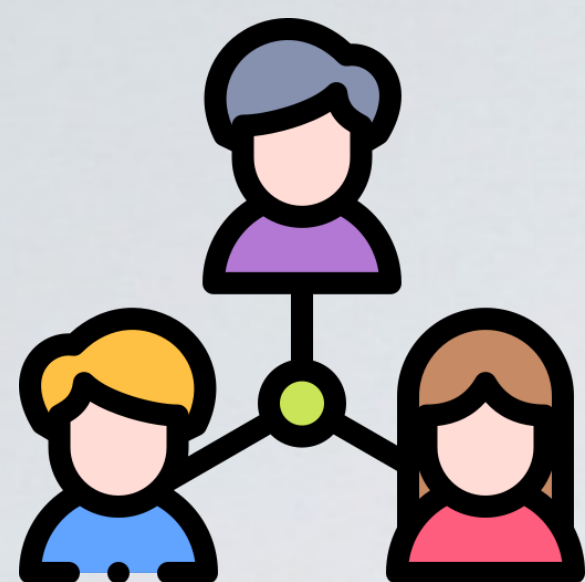
NACIONAL

Algo cambia en el *resto del* **mundo**

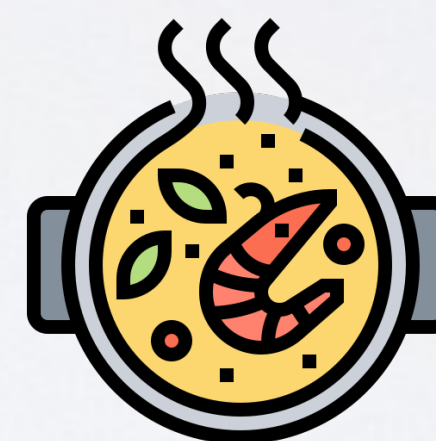
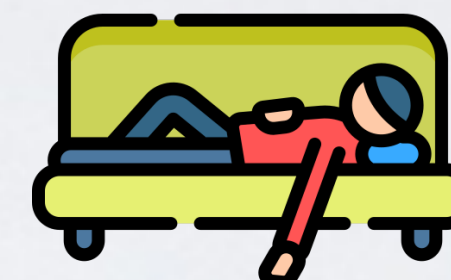
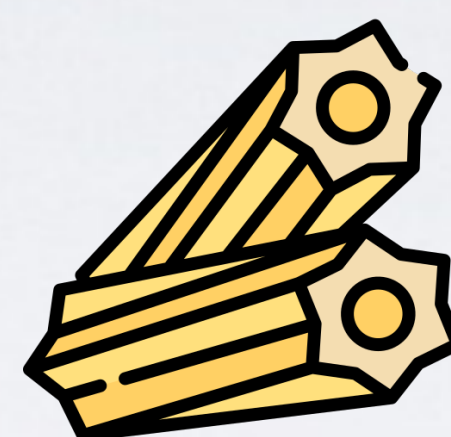
Para *todo* el **mundo**

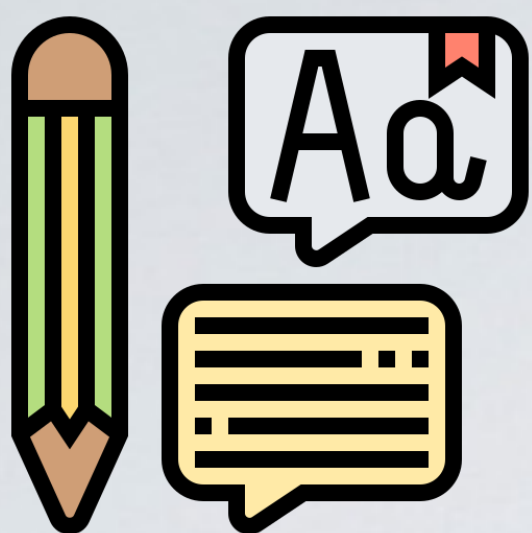
UNIVERSAL





DEL ESTEREOTIPO A LA ACTIVACIÓN SOCIOCULTURAL

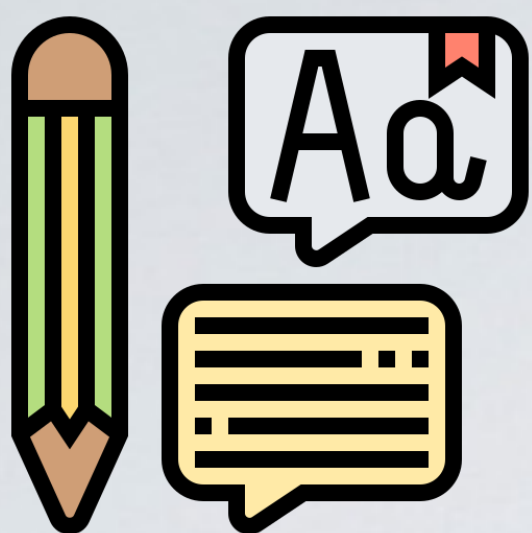




DE LA ACTIVACIÓN DEL LÉXICO A LA ACTIVACIÓN GRAMATICAL

Establece relaciones entre las personas y las costumbres que quedan reflejadas en el anuncio, utilizando el marcador *por lo tanto*, siguiendo este ejemplo:

- ☒ Inglesa – Té: Es inglesa y, por lo tanto, le gusta tomar té.
- ☒ Española – Chocolate con churros.
- ☒ Alemán – Trabajador.
- ☒ Valenciana – Paella.
- ☒ Pamplonica – San Fermín.
- ☒ Asiático – Arroz.
- ☒ Noruego y finlandés – Bosque.



DE LA ACTIVACIÓN DEL LÉXICO A LA ACTIVACIÓN GRAMATICAL

Ahora vas a tener que establecer las diferencias entre las personas del anuncio y sus nacionalidades y costumbres utilizando el marcador *sin embargo*, siguiendo este ejemplo:

- ☒ España – Siesta: Es español y, sin embargo, no se echa nunca la siesta.
- ☒ Inglesa – Chocolate con churros.
- ☒ Español – Trabajador.
- ☒ Valenciana – Paella.
- ☒ Noruego – San Fermín.
- ☒ Asiático – Arroz.
- ☒ Finlandés – Bosque.